

Rom

Chapter 13

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Πᾶσα ψυχὴ ἐξουσίαις ὑπερεχούσαις ὑποταστέσθω. οὐ γὰρ ἔστιν
Every soul to the authorities being above [him] let be subject not indeed there is
[G3956](#) [G5590](#) [G1849](#) [G5242](#) [G5293](#) [G3756](#) [G1063](#) [G1510](#)
ἐξουσία, εἰ μὴ ὑπὸ Θεοῦ· αἱ δὲ οὕσαι ὑπὸ Θεοῦ
authority if not by God those moreover existing by God
[G1849](#) [G1487](#) [G3361](#) [G5259](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1510](#) [G5259](#) [G2316](#)
τεταγμένοι εἰσίν.
having been instituted are
[G5021](#) [G1510](#)

Let every soul be in subjection to the higher powers: for there is no power but of God; and the powers that be are ordained of God.

- 2 ὥστε ὁ ἀντιτασσόμενος τῇ ἐξουσίᾳ, τῇ τοῦ Θεοῦ διαταγῇ
Therefore the [one] rebelling against the authority the - of God ordinance
[G5620](#) [G3588](#) [G0498](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1296](#)
ἀνθέστηκεν; οἱ δὲ ἀνθεστηκότες, ἑαυτοῖς κρίμα λήμψονται.
resists those who moreover resisting upon themselves judgment will bring
[G0436](#) [G3588](#) [G1161](#) [G0436](#) [G1438](#) [G2917](#) [G2983](#)

Therefore he that resisteth the power, withstandeth the ordinance of God: and they that withstand shall receive to themselves judgment.

- 3 οἱ γὰρ ἄρχοντες οὐκ εἰσὶν φόβος τῷ ἀγαθῷ ἔργῳ, ἀλλὰ τῷ κακῷ.
The indeed rulers not are a terror - to good works but - to evil
[G3588](#) [G1063](#) [G0758](#) [G3756](#) [G1510](#) [G5401](#) [G3588](#) [G0018](#) [G2041](#) [G0235](#) [G3588](#) [G2556](#)
θέλεις δὲ μὴ φοβεῖσθαι τὴν ἐξουσίαν; τὸ ἀγαθὸν ποιεῖ, καὶ
Do you desire moreover not to fear the authority the good practice and
[G2309](#) [G1161](#) [G3361](#) [G5399](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3588](#) [G0018](#) [G4160](#) [G2532](#)
ἔξεις ἔπαινον ἐξ αὐτῆς.
you will have praise from him
[G2192](#) [G1868](#) [G1537](#) [G0846](#)

For rulers are not a terror to the good work, but to the evil. And wouldest thou have no fear of the power? do that which is good, and thou shalt have praise from the same:

- 4 Θεοῦ γὰρ διάκονός ἐστιν σοί, εἰς τὸ ἀγαθόν. ἐὰν δὲ τὸ
of God indeed servant he is to you for - good if however -
[G2316](#) [G1063](#) [G1249](#) [G1510](#) [G4771](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0018](#) [G1437](#) [G1161](#) [G3588](#)
κακὸν ποιῇς, φοβοῦ; οὐ γὰρ εἰκῇ τὴν μάχαιραν φορεῖ· Θεοῦ
evil you practice be afraid not indeed in vain the sword he bears of God
[G2556](#) [G4160](#) [G5399](#) [G3756](#) [G1063](#) [G1500](#) [G3588](#) [G3162](#) [G5409](#) [G2316](#)
γὰρ διάκονός ἐστιν, ἔκδικος εἰς ὀργὴν τῷ κακῷ πράσσοντι.
indeed a servant he is an avenger for wrath to the [one] - evil doing
[G1063](#) [G1249](#) [G1510](#) [G1558](#) [G1519](#) [G3709](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2556](#) [G4238](#)

for he is a minister of God to thee for good. But if thou do that which is evil, be afraid; for he beareth not the sword in vain: for he is a minister of God, an avenger for wrath to him that doeth evil.

- 5 διὸ ἀνάγκη ὑποτάσσεσθαι, οὐ μόνον διὰ τὴν ὀργὴν, ἀλλὰ
 Therefore necessary [it is] to be subject not only on account of the wrath, but
[G1352](#) [G0318](#) [G5293](#) [G3756](#) [G3440](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3709](#) [G0235](#)
- καὶ διὰ τὴν συνείδησιν.
 also on account of the conscience
[G2532](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4893](#)

Wherefore ye must needs be in subjection, not only because of the wrath, but also for conscience' sake.

- 6 διὰ τοῦτο γὰρ, καὶ φόρους τελεῖτε; λειτουργοὶ γὰρ Θεοῦ εἰσιν,
 because of this indeed also taxes pay you servants indeed of God they are
[G1223](#) [G3778](#) [G1063](#) [G2532](#) [G5411](#) [G5055](#) [G3011](#) [G1063](#) [G2316](#) [G1510](#)
- εἰς αὐτὸ τοῦτο προσκαρτεροῦντες.
 upon this very thing attending continually
[G1519](#) [G0846](#) [G3778](#) [G4342](#)

For for this cause ye pay tribute also; for they are ministers of God's service, attending continually upon this very thing.

- 7 ἀπόδοτε πᾶσιν τὰς ὀφειλάς: τῷ τὸν φόρον, τὸν φόρον; τῷ τὸ
 Render to all their dues to whom the tax the tax to whom the
[G0591](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3782](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5411](#) [G3588](#) [G5411](#) [G3588](#) [G3588](#)
- τέλος, τὸ τέλος; τῷ τὸν φόβον, τὸν φόβον; τῷ τὴν τιμὴν,
 revenue the revenue to whom the respect the respect to whom the honor
[G5056](#) [G3588](#) [G5056](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5401](#) [G3588](#) [G5401](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5092](#)
- τὴν τιμὴν.
 the honor
[G3588](#) [G5092](#)

Render to all their dues: tribute to whom tribute is due; custom to whom custom; fear to whom fear; honor to whom honor.

- 8 Μηδενὶ μηδὲν ὀφείλετε, εἰ μὴ τὸ ἀλλήλους; ἀγαπᾶν; ὁ γὰρ
 To no one nothing owe if not - one another to love the [one] indeed
[G3367](#) [G3367](#) [G3784](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G0240](#) [G0025](#) [G3588](#) [G1063](#)
- ἀγαπῶν τὸν ἕτερον, νόμον πεπλήρωκεν.
 loving the other law has fulfilled
[G0025](#) [G3588](#) [G2087](#) [G3551](#) [G4137](#)

Owe no man anything, save to love one another: for he that loveth his neighbor hath fulfilled the law.

- 9 τὸ γάρ, Οὐ μοιχεύσεις, Οὐ φονεύσεις, Οὐ
 the [commandments] indeed not You will commit adultery not You will murder not
[G3588](#) [G1063](#) [G3756](#) [G3431](#) [G3756](#) [G5407](#) [G3756](#)
- κλέψεις, Οὐκ ἐπιθυμήσεις, καὶ εἴ τις ἑτέρα ἐντολή, ἐν τῷ
 you will steal not You will lust and if any other commandment in the
[G2813](#) [G3756](#) [G1937](#) [G2532](#) [G1487](#) [G5100](#) [G2087](#) [G1785](#) [G1722](#) [G3588](#)
- λόγῳ τούτῳ ἀνακεφαλαιοῦται, ἐν τῷ: Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου
 word this it is summed up in the [saying] You will love the neighbor of you
[G3056](#) [G3778](#) [G0346](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0025](#) [G3588](#) [G4139](#) [G4771](#)
- ὡς σεαυτόν.
 as yourself
[G5613](#) [G4572](#)

For this, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not kill, Thou shalt not steal, Thou shalt not covet, and if there be any other commandment, it is summed up in this word, namely, Thou shalt love thy neighbor as thyself.

10 ἡ ἀγάπη τῷ πλησίον κακὸν οὐκ ἐργάζεται; πλήρωμα οὖν
 - Love to the neighbor evil not does work [the] fulfillment therefore
[G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G4139](#) [G2556](#) [G3756](#) [G2038](#) [G4138](#) [G3767](#)

νόμου ἡ ἀγάπη.
 of [the] law - love [is]
[G3551](#) [G3588](#) [G0026](#)

| Love worketh no ill to his neighbor: love therefore is the fulfilment of the law.

11 Καὶ τοῦτο, εἰδότες τὸν καιρὸν, ὅτι ὥρα ἤδη ὑμᾶς ἐξ ὕπνου
 And this knowing the time that [the] hour already for you out of sleep
[G2532](#) [G3778](#) [G1492](#) [G3588](#) [G2540](#) [G3754](#) [G5610](#) [G2235](#) [G4771](#) [G1537](#) [G5258](#)

ἐγερθῆναι; νῦν γὰρ ἐγγύτερον ἡμῶν ἡ σωτηρία, ἢ ὅτε
 to awaken now indeed nearer [is] of us the salvation than when first
[G1453](#) [G3568](#) [G1063](#) [G1452](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4991](#) [G2228](#) [G3753](#)

ἐπιστεύσαμεν.
 we believed
[G4100](#)

| And this, knowing the season, that already it is time for you to awake out of sleep: for now is salvation nearer to us than when we first believed.

12 ἡ νύξ προέκοψεν, ἡ δὲ ἡμέρα ἤγγικεν; ἀποθώμεθα οὖν
 The night is nearly over - and [the] day has drawn near we should cast off therefore
[G3588](#) [G3571](#) [G4298](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2250](#) [G1448](#) [G0659](#) [G3767](#)

τὰ ἔργα τοῦ σκότους, ἐνδυσώμεθα δὲ τὰ ὅπλα τοῦ φωτός.
 the works - of darkness should put on moreover the armor - of light
[G3588](#) [G2041](#) [G3588](#) [G4655](#) [G1746](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3696](#) [G3588](#) [G5457](#)

| The night is far spent, and the day is at hand: let us therefore cast off the works of darkness, and let us put on the armor of light.

13 ὥς ἐν ἡμέρᾳ, εὐσχημόνως περιπατήσωμεν; μὴ κώμοις καὶ μέθαις,
 As in [the] day properly we should walk not in reveling and drinking
[G5613](#) [G1722](#) [G2250](#) [G2156](#) [G4043](#) [G3361](#) [G2970](#) [G2532](#) [G3178](#)

μὴ κοίταις καὶ ἀσελγείαις, μὴ ἔριδι καὶ ζήλῳ.
 not in sexual immorality and sensuality not in dissension and jealousy
[G3361](#) [G2845](#) [G2532](#) [G0766](#) [G3361](#) [G2054](#) [G2532](#) [G2205](#)

| Let us walk becomingly, as in the day; not in revelling and drunkenness, not in chambering and wantonness, not in strife and jealousy.

14 ἀλλὰ ἐνδύσασθε τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, καὶ τῆς σαρκὸς πρόνοιαν
 But put on the Lord Jesus Christ and of the flesh provision
[G0235](#) [G1746](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2424](#) [G5547](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4561](#) [G4307](#)

μὴ ποιεῖσθε, εἰς ἐπιθυμίαν.
 not make for desires
[G3361](#) [G4160](#) [G1519](#) [G1939](#)

| But put ye on the Lord Jesus Christ, and make not provision for the flesh, to fulfil the lusts thereof.